

מדינת ישראל

משרד ראש הממשלה

גנזך המדינה

39

תוק מס, טו

Government of Palestine
Department of Immigration
מספר תיק מקורי: 51395
Brummel Werner

387 / 39

4.39 - 2.39

תיק מס,

מס כ.א.מ,

מדינת ישראל
גנזך המדינה



Brummel Werner

שם

מ - 39 / 6263

מס פריט: 699556 11.1/14 - 1498
02-108-04-06-09

מזרח פיזי:
מזרח לוגי:
כתובת:

5/07/2010

מחלקה

ש.א.ש

C
Headquarters
Serial Number | 51395

Indexed 28
(English)

GOVERNMENT OF PALESTINE
DEPARTMENT OF MIGRATION

DI: 1123
RECEIVED ON
17 MAR 1939
FILE #
PALESTINE OFFICE

APPLICATION FOR PALESTINIAN CITIZENSHIP.

Name of applicant BRUMMEL Werner
(Name of applicant to be copied from passport; surname first)

Name of applicant's wife (if married) _____ maiden name _____

Applied for change of name to _____
(delete if inapplicable)

Change of name notified in Palestine Gazette No. _____ of _____

Name: _____ formerly _____

FOR USE BY C.I.D.

C.B.O.	NO OBJECTION		Reg.	<u>no obj.</u>	<u>4/3</u>
H. & C.	NO OBJECTION		D. Br.	<u>no obj.</u>	<u>3/11/39</u>
S.M.		<u>13 MAR</u>			

No Police objection

THE PALESTINE POLICE FORCE
13 MAR 1939
No. _____
CRIMINAL BRANCH (C.I.D.)
Corrections:

Werner
for D.I.G., C.I.S.

Application Office Serial No. H/422/59/12

1. Applicant's ferman passport No. 1972/1245/84 issued at Berlin on 26-10-34 ✓

Applicant's wife's _____ passport No. _____ issued at _____ on _____
(Given in her maiden name/married name)

2. Date of applicant's first entry into Palestine 10-12-34 ✓

3. Dates of Palestine frontier control exit stamps. _____ Dates of Palestine frontier control entry stamps. _____

NIL _____ NIL _____ ✓

4. Applicant's serial registration number as immigrant on his passport or registration certificate (I & T/9 or M/45) or certificate of arrival. } Number HA/17827 (CLSI)
Date 10-12-34 ✓

5. Registration number as immigrants of wife and children (if any) on their passports or registration certificates (I & T/9 or M/45) or certificate of arrival. } Number _____
Date _____

6. Applicant's photograph (and that of his wife). } Certified by Dr. Rathschild
Profession Dental Surgeon ✓

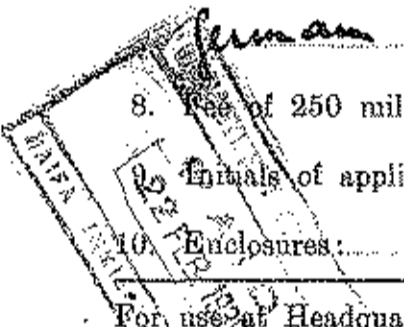
7. Documents perused (Certificates of marriage, divorce, nullity of marriage, birth, etc.)
Produced o. D. R. n° 217. R. 518, ss issued by Landgericht Berlin am 21-10-35 divorced on 7-10-35 at Berlin

ferman & translation divorce certificate enclosed ✓

8. Fee of 250 mils collected under receipt No. 283566. of 22-2-39

Initials of application clerk _____ Place Haifa

10. Enclosures: 3 Photographs 1 Certificate(s) ✓



For use at Headquarters office.

1. Application checked with:
(a) old records _____ (c) bankruptcy records ✓
(b) health records 21/3 (d) special list _____

2. Remarks _____
Application checked and found correct. (Initials of Supervisor) [Signature]
Date _____

3. Approved. _____
(Initials of Assistant Commissioner for Citizenship and Passports) [Signature]
Date _____

4. Serial number of certificate of naturalization issued 38978 A.

GOVERNMENT OF PALESTINE.
DEPARTMENT OF MIGRATION.

1149/9

NATURALIZATION CERTIFICATE RECEIPT NOTE.

Serial Registration No. 51395

I, Werner BRUMMEL

אני וורנר ברומל

hereby acknowledge receipt of naturalization certificate No. 38978a

מאשר בזה שקבלתי תעודת התאזרחות מספר 38978a

* I declare that I am not in possession of a foreign passport, laissez-passer or other travel document; or a certificate of identity, a certificate of immatriculation, a certificate of nationality or any other form of document establishing my former foreign nationality.

* אני מצהיר שאין ברשותי פספורט של זר, לא לחיפסה ולא שום תעודת-מסע אחרת. לא תעודת זהות. לא תעודת הרשמה. לא תעודת נתינות ולא שום תעודת המעידה על הנתינות הזרה הקדמת שלי.

(Signature) [Handwritten Signature] (החתימה)

Assistant Commissioner for Citizenship and Passports.

1. The Consul Germany has been notified of the grant of the certificate of naturalization.

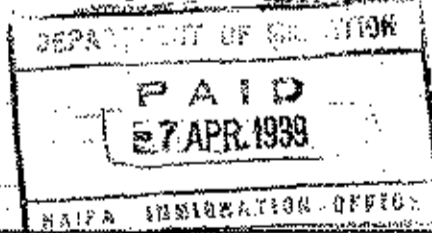
2. The undermentioned documents have been:--
(a) withdrawn and transmitted to the Consul concerned
(b) ~~withdrawn and~~ are attached

Passp. No 157R/1245 34

3. 250 mils have been collected under receipt No. 288729 of 7 APR 1939

Place Haifa

Date 7 APR 1939



[Handwritten Signature]
(Signature of Officer)

(*) To be deleted in case of:-

- (a) British subjects by birth
- (b) British subjects by naturalization holding Imperial certificates of naturalization
- (c) French citizens
- (d) Egyptian subjects
- (e) Syrian citizens
- (f) Lebanese citizens.

- (א) תחייב בריטיים מלידה
- (ב) תחייב בריטיים על ידי התאזרחות.
- (ג) תחייב תעודת התאזרחות אימפריאלית
- (ד) אזרחי צרפת
- (ה) תחייב מצרים
- (ו) אזרחי סוריה
- (ז) אזרחי לבנון

[Handwritten Signature]

GOVERNMENT OF PALESTINE.
DEPARTMENT OF MIGRATION.

OATH OF ALLEGIANCE OR SOLEMN AFFIRMATION.
(Article 7 (2) of the Palestinian Citizenship Order, 1925).

ממשלת פלשתינה (א"י).
מחלקת העליה וההגירה

שבעת אמונים או הודעה בהתחייבות.
סעיף 7 (2) מכתב המלך כנוגע לנתינות האזרחות הפלשתינית (הא"י - 1925).

حكومة فلسطين

دائرة الهجرة

يمين الاخلاص او التأكيد الخطير

(المادة 7 (2) من قانون الجنسية الفلسطينية لسنة 1925)

I Werner BRUMMEL
swear by Almighty God that I will be faithful and loyal to the Government of Palestine.

אני וורנר ברומל
בשבעת (ה) באלהים שאהיה נאמן (ה) ונשבע (ה) לממשלת פלשתינה (א"י).

أنا
أقسم بالله العظيم بأنني سأكون أميناً ومخلصاً لحكومة فلسطين.

I Werner BRUMMEL
do solemnly and sincerely affirm that I will be faithful and loyal to the Government of Palestine.

אני וורנר ברומל
הריני מודיע (ה) בגלוי ובאמת בהתחייבות שלי שאהיה נאמן (ה) ונשבע (ה) לממשלת פלשתינה (א"י).

أنا
أؤكد بعبارة ووقار أنني سأكون أميناً ومخلصاً لحكومة فلسطين.

Signature

Werner Brummel التوقيع
החתומה

G.P.O. 3846-5000-24-5-28-747,8.

~~Sworn or~~ Affirmed and subscribed this seventh day of April 1939 before me.

Signature

[Signature]

Title

INSPECTOR OF MIGRATION

* Cancel whichever is inapplicable.

7

ממשלת פלשתינה (א"י).

מחלקת העליה וההגירה,
ירושלים.

מספר 51395

תאריך: 26/3/39

==

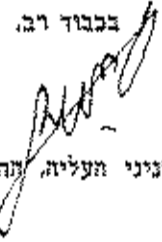
א.ג.ג.

38978a

הנני להודיע כי תעודת הנישואין מספר 38978א, שהוגשה לידי המחלקה, נשלחה כדי למסור אותה לך לאחר השבעך שבועות אמונים לממשלת פלשתינה (א"י) או הודיעך הודעה בהן צדק.

נא לפנות למשרדו עם המכתב הזה לשם קבלת התעודה הנ"ל ביום השלישי או חששי בשבוע בין השעות 8.30—9.30 בבקר ולקחת אתך את הדרכיה שלך ושל אשתך (אם אחת נשוי) או תעודת מסע-אחרת או תעודה-נתינות אשר ברשותך.

עם קבלת התעודה עליך לשלם מס בסך 250 מיל.

בכבוד רב,


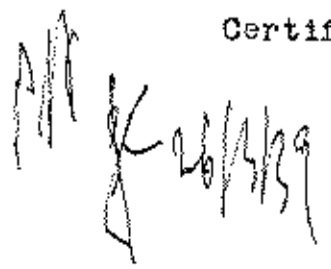
בשם מנהל עניני העליה וההגירה והסמטיסטיקה.

סד ורנר ברומל,
ת.ד. 160,
חיפה.

Copy to: Assistant Commissioner for Migration, Haifa,
with certificate M.56 and M.78.

Applicant to surrender his German passport.

Certificate of divorce is returned for disposal to applicant.



Government of Palestine.

PALESTINIAN CITIZENSHIP ORDER, 1925.
CERTIFICATE OF NATURALIZATION.

ממשלת פלשתינה (א"י)

דבר המלך בנוגע לנתינות הפלשתינאית (הא"י), 1925.
תעודת התאזרות

حكومة فلسطين

FILE COPY

قانون الجنسية الفلسطينية لسنة ١٩٢٥
شهادة التجنس

Whereas Werner BRUMEL

בנחית ו. ברנר ברומל

(hereinafter called the "applicant") has applied for a Certificate of Naturalization, alleging with respect to himself (herself) the particulars set out below, and has satisfied me that the conditions laid down in the above-mentioned Order for the grant of a Certificate of Naturalization are fulfilled in his (her) case:

(הנקרא להלן "המבקש(ת)") בקשה(ה) תעודת התאזרות במסדר(ה) בנוגע אליו (אליה) את הפרטים המפורטים דלקמן והוא (היא) הזכיר(ה) לי שהתנאים המפורטים בדבר המלך הנזכר לעיל למתן תעודת התאזרות נתמלאו בנדרון לו (לה):

Now, therefore, in pursuance of the powers conferred on me by the said Order,

על כן במקף הכה מסודר לי בדבר המלך הנ"ל.

I grant to the said applicant this Certificate of Naturalization and declare that he (she) shall, subject to the provisions of the said Order, be entitled to all political and other rights, powers and privileges, and be subject to all obligations, duties and liabilities to which a natural-born Palestinian citizen is entitled or subject, and have to all intents and purposes the status of a natural-born Palestinian citizen.

הנני נותן למבקש(ת) הנ"ל את תעודת התאזרותו הזאת ומצהיר שהוא (שהיא) בהתחשב עם הוראות דבר המלך הנזכר לעיל, יהנה (תהנה) מכל הזכויות המדיניות והזכויות האחרות, הכח וההחזרות, ויהא (ותהא) חייב(ת) בכל החובות והאחריות, ממש כנתינה(ה) פלשתינאית(ת) (א"י) מלדה ויהשב (ותחשב) לנתינה(נה) פלשתינאית(ת) (א"י) מלדה בכל המובנים.

قد طلب/طلبت/شهادة تجنس مستنداً لنفسه/
وقد اثبت لي بأنه قام/اثبتت لي بأنها قامت/
بإجراء إعلان بشأن منح شهادة التجنس



الطالبة المذكورة/عقدتني السلطات المخولة لي
واصرح بأنه يحق له/لها/التجنس بجميع الحقوق
التي يتمتع بها كل فلسطيني مولوداً وعليه/وعليها/
والمسؤوليات التي تفرض عليه/عليها/مع مراعاة
خصوص القانون المتعار إليه ويكون له/لها/صفة الرعية الفلسطينية مولداً تنقيفاً
لجميع الاغراض والمناصب

ولبيان اعطيت هذه الشهادة تحريراً

ולראיה התמתי את שמי היום הזה

Handwritten signature and stamp of the official.

Handwritten signature of the High Commissioner.

High Commissioner نقيب السامي

(TURN OVER)
(انظر الصفحة الثانية)
(להפוך)

this twenty-third day of March, 1925.
في اليوم 23 من شهر 3 مارس سنة 1925
القدس يروشليم JERUSALEM

Serial Number of Application 51395

No 38978 A

Handwritten signature and date 26/3/25

PARTICULARS RELATING TO APPLICANT.

אوصاف الطالب او الطالبة
פרטים בנוגע למבקש(ת)

Place and date of birth..... Metz, France; 2.1.1910 مكان وتاريخ الولادة 2.1.1910
מקום הולדת(ה) ויום הולדת(ה)

Nationality..... German الجنسية
נתינות(ה)

Trade or occupation Plasterer المهنة او الصنعة
משלה יד(ה)

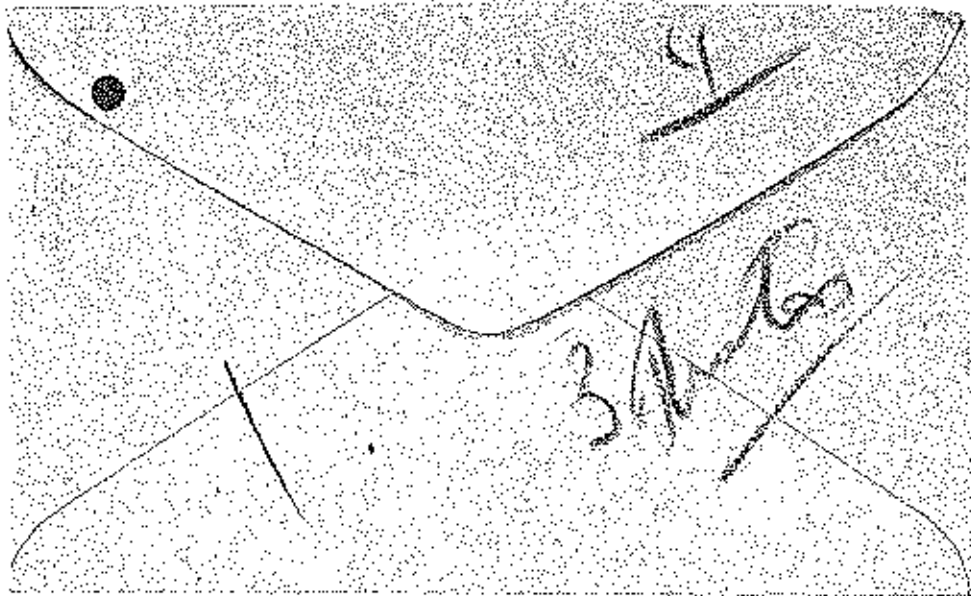
Unmarried, married, widowed or divorced... Divorced غير متزوج او غير متزوجة . متزوج او متزوجة . ارملة او ارملة . مطلق او مطلقة
בלתי נשוי(אה), נשוי(ה), אלמן(נה) או גרושה(ה)

Name of wife اسم الزوجة
שם אשתו

Sworn or affirmed and subscribed this..... day of....., 193.....

(Signature)..... (Title).....

Signature of holder.....





C.M.S.

Haifa, 15.3.39.

(5)

His Excellency the High-Commissioner
Sir Harold McMichael

Jerusalem.

DE

15.3.1939

To obtain the Palestine citizenship I fulfilled all the necessary formalities on the 22nd of February 1939 under No. 283566, Haifa.

Today I received a letter from Berlin in which was written that my valuables in Germany will be confiscated till the 30th of March 1939.

I could prevent this injustice if I could get till the 25th of March my citizenship, because foreigners are not forced to deliver their valuables.

I would be very much obliged to Your Highness, if my application would be successful.

Yours obedient servant
Werner Brünneel

Werner Brünneel
Haifa, Kirjath Atual
P.O.B. 160.

3

Three small photographs of applicant and of his wife if he is married should be furnished. Photomaton photographs will not be accepted.

Government of Palestine.

DEPARTMENT OF MIGRATION.

APPLICATION FOR A CERTIFICATE OF NATURALIZATION.

(Article 7 of the Palestinian Citizenship Order, 1925.)

(a) Surname to be written first, in capital letters, followed by other names. If the surname has been changed and registered, the former name should be given in brackets.

I (a) BRUMMEL, WERNER ✓

(b) Full postal address.

of (b) Kiriath-Anath, near Haifa P.O. B. 160

Stamp: **Special Pass**
22 FEB. 1939
Initials.....

being above the age of eighteen years (and (if a woman) unmarried, widowed or divorced) hereby apply for naturalization as a Palestinian citizen and declare that if granted naturalization I intend to reside permanently in Palestine.

I undertake on receipt of a certificate of naturalization to surrender any passport or laissez-passer that may be held by me, and to take oath of allegiance to the Government of Palestine or a solemn affirmation or declaration in lieu thereof.

I declare that I have resided in Palestine for not less than two years out of the three years immediately preceding the date of this application.

I further declare that the following particulars regarding myself are correct:

(c) Name of place of birth and name of state to be copied from passport or birth certificate.

1. Place of birth (a) METZ ^(Name of place) FRANCE ^(Name of state)

2. Date of birth 2. 1. 1910

3. Whether unmarried, married, widowed or divorced divorced

4. Nationality German

5. Occupation plasterer

*6. Wife's name..... Maiden name.....

Place and date of birth.....

Nationality before marriage.....

* If applicable.

(*) In capital letters.

(d) Full names and addresses.

* 7. Children's names	Sex	Date of birth	Place of birth

WARNING
Extract from Article 23 of the Palestinian Citizenship Order, 1925: "If any person knowingly makes any false representation or any statement false in a material particular he shall be liable on conviction to imprisonment with or without hard labour for any term not exceeding three months."

8. I am personally known to the two undermentioned residents of Palestine who are prepared to support my application:

(a) Dr. Eng. DOV-PATISH
Haifa P.O.B. 160 H.N. 3871

K. Lissle Physician Kiriat Anath

Signature of applicant Werner Brummel ✓

I am satisfied that the applicant can converse in the Hebrew language.

Made and subscribed this 22 day of February 1939 before me.

(Signature) J. Harshieff

(Title) CITIZENSHIP APPLICATION CLERK

ממשלת פלשתינה (א"י)

מחלקת העליה וההגירה

דבר המלך בנוגע לנתינות הפלשתינאית (א"י), 1925.

בקשה לקבלת תעודת התאורחות

(סעיף 7 מדבר המלך בנוגע לנתינות הפלשתינאית (א"י), 1925.)

אני, (א) ג'י. א. סמית

מ (ב) כל'ת - סמית
160' 3' ת' 3' 0' י'

שהנני גיול מבן י"ה (ואשר אם אשה-בלתי נשואה, אלמנה או גרושה) מבקש בזה לתאורח כנתין פלשתינה (א"י) והנני מודיע שאם אקבל תעודת התאורחות הנני אומר לשבת בקביעות בפלשתינה (א"י), בקבלי תעודת התאורחות הריני מתחייב לתחזיר כל מספורט או לסחרספה שיהיה ברשותי ולהשבץ שבועת-אמון לממשלת פלשתינה (א"י) או למסור הקצוק באפן פומבי או הצהרה במקום זה.

אני מצהיר שגדתי בפלשתינה (א"י) תקופה של לא פחות משנתיים מחוץ שלש השנים שקדמו לתאריך הבקשה הזאת.

ועוד הנני מצהיר שהמדינות דלקמן בנוגע אלי הם נכונים.

1. מקום לדתי (ג) (באותיות רבות) (שם המקום) (שם המדינה)
2. תאריך לדתי
3. בלתי נשוי (בלתי נשואה) כשוי (נשואה) אלמן(ת) או גרוש (ה)
4. נתינותי
5. משלח יד
6. שם אשתי

שם משפחתה בעוריה:

מקום והאריך לדתה:

נתינותה לפני הנשאה:

7. שמות הילדים	מינם	תאריך לדתם	מקום לדתם

8. הנני ידוע באפן אישי לשני תושבי פלשתינה (א"י) אשר שמם נקוב להלן, המוכנים להמוך בבקשותי

(ד) ג'י. א. סמית כל'ת - סמית

ג'י. א. סמית כל'ת - סמית

חתימת עורך הבקשה ג'י. א. סמית

צריך להציג שלש תמונות של המבקש וכן של אשתו, אם היא נשוי, ותמונות הנישום שלו, אם הוא אינו מתקבלות.

אם מבקש הבקשה ממלא את התוסס הוא בעברית, מהבקש הוא לתרגמו לאנגלית כדי למנוע בער קטנה. התוסס הוא מודפס גם באנגלית ובעברית.

(א) שם המשפחה יכתב באנגלית באותיות רבות יאחזיקי שמות אחרים: אם באנגלית-לכתוב באותיות רבות, ואם בעברית - לנקד את השם. אם שנה שם המשפחה ונדעשם באופן רשמי, צריך למסור את השם הקודם בעברית.

(ב) הכתובה כמלאכה.

(ג) אם מקום עליה והמדינה צריך להפיק מספורט או תעודות לדת.

(ד) אם באנגלית לכתב באותיות רבות, ואם בעברית לנקד את השמות.

(ז) השמות והכתובות במלאכה.

אזהרה

קטע מסעיף 22 של דבר המלך בנוגע לנתינות הפלשתינאית, 1925: "אדם שישרוף בודלעין והצהיר כוונת "א" מדיעה שאינה נכונה באוזה מרש "השגב" יחויב עלול "להענש, אם יחזיק" "במסמך בעבודת פו"ר או ק"ל עבדית "אורך לתקופה של לא יותר משלשה חודשים."

Translation from the German.

PROVINCIAL COURT BERLIN.

(Stamp)

No. 217.R.318. 35.

IN THE NAME OF THE GERMAN PEOPLE!

Amount of claim:-
fixed at Reichsmark 2000.-

Announced on
October 7th, 1935.
(sgd.) Spode, Law Courts
Officer.

Re:- Claim Case of
the workman Werner Werner Brummel, of Magdiel (Palestine)
Plaintiff,
Attorney:- Leo Pincuss, Advocate, Berlin N.4, 113, Inva-
lidenstrasse
versus
his wife, Mrs. Ilse Brummel, née Gutmann, of Benyamina
(Palestine) Defendant.
Attorney:- C.W. Krause, Advocate, Berlin W.30, 3, Nollen-
dorfplatz

for divorce, the 17th Civil Court of the Provincial Court,
Berlin, has, as per oral trial of October 7th, 1935, with
the participation of the director of the Provincial Court,
Mr. Francke, the judge of the Provincial Court, Dr. Lange,
and the Junior Judge of the Provincial Court, Mr. Reih,
pronounced the following judgment:-

The marriage of the parties is divorced.
The Defendant is guilty of the divorce.
The expenses of the case have to be defrayed by the Defendant.

pp. Facts and Decision.

signed:- Francke. Dr. Lange, Reih.
made out at Berlin, October 18th, 1935.
(Sgd.) (illegible) Secretary of the
Court.
in his capacity as Keeper of the Rolls in the
Offices of the Provincial Court.

The above Judgment is valid as from October 7th, 1935.

STAMP.

Berlin, October 21st, 1935. (Sgd.) (illegible). p.t.o.

This is to certify that the translation overleaf
is a correct and true translation from the German
original version, except for the paragraphs
"Facts" and "Decision" which have merely been
referred to.

~~Hitachduth Oief Germania w' Oief Austria.~~